Latweeschu Awises.

Iznahk 7 reises nedeklâ. ◇ 93. gada gahjums.

Maksâ:

Ekspedizijâ ņemot

par 1 gadu . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . . „ 60 „
par 1 mehnesi . — „ 25 „

Maksâ pa pastu peesûtot un pilsehtâ mahjâ peesûtot:

par 1 gadu . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . . — „ 90 „
par 2 mehnescheem — „ 40 „

Maksâ uz ahrsemem:

par 1 gadu . . 10 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . 5 „ 90 „
par 1/4 gadu . . 3 „ 50 „
par 1 mehnesi . 1 „ 50 „

Sludinajumi maksâ: par sîkku rakstu rinda 10 k., 1. pusê un teksta 30 k.

Adreses maina maksâ 10 kap.

Numurs maksâ 1 kap.

Redakzija: Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 42. Ekspedizija: Katoļu eelâ Nr. 40. Tel. 981.

Kantoris: Rigâ, Walnu eelâ 30. Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 96. Swehtdeen, 13. aprilî. 1914.

Baltijas Lauksaimneeku Savstarpigà Kreditbeedriba

Rigâ, I. Ķēniņu eelâ Nr. 28. Kreevu adrese: Прибалтійское Общество Взаимнаго Кредита Сельскихъ Хозяевъ, Бл. Королевская 28, г. Рига.

Maksà par noguldijumeem 6% gadâ, uz tekoša rēķina 5%. Noguldits līdz 28. februarim 2,010,943 rbļ. 17 kap.

Valde: agronoms **J. Bisseneeks**, tirdzn. zinibu kandidati: **E. Ozoliņš, R. Dutcens.**

Swarigakais no satura:

Rigas Latweeschu Beedribas pilna sapulze.
Schihdi Kursemes labibas tirdsneezibâ.
Walsts meschu monopols.
83 adwokatu leeta.
Semes mehrneeku kursi Baltijâ.
Apbalwoti.
Karsch Meksikâ.
Pilsehtas eedsihwotaju skaitischanas nepareisibas.

Rigas Latweeschu Beedribas pilna sapulze

4. aprilî atkal no jauna peerahdija, ka schis beedribas lozekku leelais wairums sapratigs un nopeetns latweeschu inteligenzes domu un spreeduma isteizejs. Kà jau sawâ laikâ sinojàm, oposizija schoreis bij darijusi, ko warejusi un wehl sahlê pirms sapulzes sahkschanàs priwatadwokats J. Stumbergs, tagad schihdu organa lihdsstrahdneeks, isdalija wehleschanas sihmites ar adw. A. Bergu preekschgalâ. W. Olaws, oposizijas kareiwis, kà pilnas sapulzes wadonis un rewidenti, gandrihs wisi R. L. B. oposizijas preekschstahwi, darija, zik wareja, bet pret saprahtigo beedru wairumu wini palika smeekligi. Galwenee oposizijas wadoni jau ir Arweds Bergs un W. Samuels, un winu paklausigais lokas puisis W. Olaws. Rewidenti usstahjàs pahrak smeekligi. Wini jau nebij isdarijuschi nopeetnas rewisijas, bet meklejuschi tikai kautkahdas kluhdas un grehkus tagadejai preekschneezibai; bet ar wiseem saweem preekschlikumeem ijskrita zauri un palika issmeeklâ un kaunâ. Weenu winu preekschlikumu pehz otra atraidija. Kà galweno prasibu wini usstahdija sapulzei peenemt gada pahrskatu, bet bilanzi atraidit, jo pehdejâ neesot usnemtas daschas sumas, p. p. 14,000 rbl. interimteatra pahrbuhwes naudas, ko dewusi pilsehtas walde. R. L. B. grahmatwedis usschkihra gada pahrskatu un parahdija, ka minetà suma atrodas bilanzê. Kà paschu pirmo preekschlikumu rewidenti lika nospreest pilnai sapulzei neisdot ustizetos kapitalus un kad wini isdoti, tad nodroschinat ar beedr. nama obligazijam. Beedribas preekschneeks Grosmalds paskaidroja, ka ustizetee kapitali esot tatschu beedribai doti preeksch isdoschanas un tad wini isdoti noteiktam mehrkim, kahdas nodroschinaschanas tad tur wajagot ar obligazijam? Olaws gribeja kaut ko islabot, bet tad isnahza pawisam zits preekschlikums. Protams, sapulze atraidija scho un ari zitus rewidentu preekschlikumus. Olaws, kà oposizijas karoga nesejs, darija ko wareja. Tà p. p. adw. W. Samuels, tas pats, kas ar Stumbergi palihdseja schihdeem Jelgawâ latweeschus isgahst walsts domes wehleschanâs, sahka gahnit R. L. beedribu, kà wina esot sapuwusi u. t. t. sapulze sauza: ahrâ Samueli no beedribas!! bet Olaws atlahwa winam gahnitees, neapsauza un neeewehroja sapulzes wairuma saschutuma un gribas, atlahwa Samuelim palikt, bet gribeja israidit kahdu zitu beedri, kursch runaja Samuelim starpâ, lai ganne reises winu neapsauza. Ari Stumbergs zehla suhdsibu pret preekschneezibu, atsaukdamees uz statutu pantu, ka neesot likta wina laikus eesneegtà suhdsiba uz deenas kahrtibas. Preekschneeks paskaidroja, ka wajagot buht wismaz 100 parakstu, pehz statutu noteikuma, bet Stumbergs parakstijis tikai weens pats. Tà tad winam nebijusi teesiba to darit. Zits sapulzes wadonis nebuhtu nemaz peelaibis Stumberga pee schahdas sapulzes uskawaschanas un pascha isgahschanàs. Ari A. Bergs nahza ar preekschlikumu, usnemt R. L. Beedribâ katru par beedri, kas peeteizas, un protams, padarija sewi smeekligu. No oposizijas rewidenteem gan baudsi domaja leelas leetas, bet te nu israhdijàs, ka wineem neruhp nemaz beedribas labums un ka wini nemaz nepasihst R. L. Beedribas stahwokli. Tà p. nolemts ir, ka runas wihri, kas neapmeklê sinamu skaitu sehschu, ir isslehdsami un katru gadu rewidenti tahdus leek preekschâ, sinodami, kà kursch apmeklejis sehdes. Pagahjuschâ gadâ taisni kahds oposizijas runas wihrs bij isslehdsams, bet rewidenti to nelika preekschâ. Ja schoreis rewidenteem buhtu jaissaka sapulzes domas, tad tàs skanetu: isteikt wineem rahjeenu un nepatikschanu par sawa peenahkuma glehwu ispildijumu. Tà schoreis galigi noskaidrojàs jautajums par oposiziju. Wina naw beedribas labâ

Karaleene un kalpone.

(Turpinajums).

Dsihslas winam uspampa uz peeres. Azîs eebedsàs bahrga leesma.

Schosê wisu to ar labpatiku nowehroja.

— Winsch man par to atbildès, — sirmgalwis draudoschi teiza: — Bet tu, — esi nolahdeta!... Tu sem newainibas maskas proti slehpt launuma pilnu sirdi... Tu man atnehmi manu weenigo wezuma deenu preeku, kahrodama nest Serano kundses wahrdu. Lai lahsti pahr tewi! Lai nolahdets juhsu noseedsigais mihlestibas auglis!... Es buhschu nesaudsigs pret jums abeem!...

Isbijusês un ismisusi Enrika klausijàs sawa pawehlneeka breesmigajos wahrdos un tad, kà spehku pasaudejusi, noslihga wina preekschâ zeļos.

— Nosodat mani, bet ne newainigu behrnu! — wina luhdsàs: — Un ari es neko nekahroju!... Mihlestiba mani padarija par to, kas es esmu...

Pee scheem wahrdeem wina saudeja samanu un behrnu pee kruhtim peespeedusi noslihga semê.

Ar launa preeka pilnu smaidu Schosê usluhkoja sawu upuri.

— Eeslehdz winus abus dselsa lapenê, — Schosê pawehleja Baradasam: — Wina, droschi ween negribs schkirtees no behrna, lai nesaudetu likumigàs teesibas.

Miguelis Serano peekrisdams tikai pamahja ar galwu.

— Tu ar sawu galwu man par winu atbildesi, — Schosê wehl noteiza uz Baradasu un tad pagreesees pret tehwu turpinaja: — Atlaujat, tekt, man juhs pawadit uz juhsu telpam. Redsu, juhs esat pahrak satrihzinats no wisa peedsihwotà.

— Es gribu palikt weens, — wezais Serano atbildeja un gausi aisgahja.

Schosê winam sekoja. Tikai aiseedams wehl reis usmeta Enrikai skatu, kursch skaidri leezinaja:

„Tagad tu esi manâ warâ, lepnà, nepeeeetamà skaistule!"

Bet kad Baradass sanehma Enriku un gribeja nest uz lapeni, wina atkal atdabuja samanu.

Ismisums winai peedewa nezilwezigus spehkus. Peespeedusi ar weenu roku behrnu pee kruhtim, wina ar otru atgainajàs pret usbruzeju, lihds beidsot tomehr spehki sahka eet masumâ un nelaimigà bij peespeesta peekahptees.

Misigajâ Delmontes pils parkâ bij kahds gandrihs pilnigi nolaists kuhris. Pahr beeseem kruhmu pudureem un pusaisaugušcheem bihkeem tur pazehlàs milsu koki. Gaiss bij smags, brehgns. Teikas par scho parka stuhri stahstija baigas leetas.

Sche atradàs mazetà dselsa lapene. Wina bij buhweta weenigi no dselsa. Ari logu slehgi un durwis bij no ta pascha materiala.

Senakee Delmontes ihpaschneeki scho pili bij isleetojuschi kà zeetumu preeksch teem, kuri weenâ, waj otrâ sinâ wineem bija nepatikami, waj ari, kurus gribeja dabut no zeļa nost. Ne weens ween nelaimigs upuris tur bij atradis breesmigu nahwi. No tam tad ari bij zehluschàs teikas par breesmu leetam schai parka dalâ.

Schai breesmigajâ lapenê Baradass tagad eeslehdsa nelaimigo Enriku.

---

3. Ismisums.

Lihds pat rihtam Franzisks bij kopâ ar weeseem, neparedsedams neko launu.

Tikai pret rihtu, kad weesi sahka dotees projam, winsch pamanija, ka Schosê nosudis.

Un ari tehws bij stipri nemeerigs un noraisejees, kad isnahza sahê, lai atwaditos no weeseem. Franzisku winsch nemaz neeewehroja. Pat skatu winam neusmeta.

Nemeerigs un ustraukts Franzisks eegahja sawâs istabâs.

Winsch newareja isprast, kas gan ir notizis ar tehwu.

Beidsot sche pee wina eenahza wezais Domingo, kursch Franzisku mihleja ar ihstu tehwa mihlestibu un bij winu, kà masu puisenu auklejis uz rokam.

Franzisks winam wisâs leetâs pilnigi ustizejàs, neko neslehpdams.

Tagad wezà Domingo seja bij ustraukta un ruhpju pilna.

— Sataisotees, — Domingo teiza: — Juhsu tehws ir koti ustraukts. Winsch tikto pabeidsis rakstit garu wehstuli un tagad lika faukt juhs. Leekas, ka tuwojas negaiss.

— Nu, man leekas, ka tu par welti bailojees manis dehl, — Franzisks droschi teiza: — Es sinu, ka tehws gan ir stingrs, bet pret mani winsch weenmehr ir bijis labs. Ej un teiz tehwam, ka es tuhlin ispildischu wina pawehli.

— Lai Deews to dod! — wezais Domingo noteiza un aissteidsàs.

Winam tà gribejàs redset, kas noteek wezà Serano kruhtîs, bet — tas ko winsch redseja wina azîs, newehstija neko labu.

— Franzisku kungs man seko, — Domingo teiza palozidamees un atstahja istabu ar smagu sirdi.

Miguelis Serano stahweja pee leela rakstamgalda, kursch bij apkrauts ar grahmatam un rokraksteem un lozija leelu wehstuli.

Wina stahws wehl bij spehzigs un stingrs. Gadi nebij spehjuschi to saleekt. Weenigi mati bij nosirmojuschi.

Salozijis wehstuli, winsch to aisseegeleja ar leelu seegeli.

Schai azumirkli istabâ eenahza Franzisks un godbijigi palozijees palika pee durwim stahwam, jo tehws pat nepagreesàs pret winu.

Brihdis pagahja klusumâ. Bij redsams, ka tehws itin kà wilzinas, gribedams sanemtees.

strahdataja, bet postitaja un gahnitaja un Bergu, Samueli un Stumbergi wajadsetu isslehgt pawisam no beedru sastahwa. Olaws, kà sapultschu wadonis naw ilgak zeeschams. Warbuht, ka winsch pats atteikfees, kà to darija no runas wihra amata, pehz tam, kad bij jau zauri kritis un kahwees sewi usstahdit uf opozizijas listes. Schoreis daudſ schaubigeem atwehràs azis par opozizijas kaunajeem noluhkeem un winu besdarbibu. Rewidenti starp zitu ussweh̦ra ari beedribas bankrotu un ihsti, kà wina newarot usnemtees museja un amatneezibas skolas buhwi. Mantsinis paskaidroja, ka R. L. B. stahwot droschi, winas manta, neskatotees uf teatra defiziteem, augusi pehdejos gados wairak kà par 40,000 rbl., bet ja wina pahrdodot sawu blakus namu un grunts ihpaschumus Ahgenskalnâ, tad wina war aismaksat newen wisus paradus, bet Beedribai paleek wehl pahri ap 50,000 rbl. naudas. Wartikai R. L. Beedribai laimes wehlet uf schahdu preezigu isnahkumu. Ari turpmak winas ihsteem beedreem der eerastees pilnâ skaitâ, lai redſ katrs, zik stipra un nesatrizinama ir muhsu inteligenzes beedriba, pret kuru nespehj schihdu un sozialdemokratu kalpi un lihdsskrehjeji neka padarit, kureem apkaunoteem wajag padomat, ka jaatgreeschas no nepareiseem zeleem. Pat „J. D. Lapa“ spreesch, ka schai sapulzei esot leels isschkiroschs eesoaids R. L. B. dsihwê. Daudſ Laimes R. L. Beedribai staigat wezu idealu zelâ. —m—

Schihdi Kursemes labibas tirdsneezibâ.

(Eesuhtijums).

Pehz droschàm sinam Kursemê schimbrihscham ap 3000 schihdu nodarbojas ar weetejo kweschu uspirkschanu un suhtischanu uf ahrsemem. Ja rehkina, ka katra schihda gimene sastahw tikai no 5 personam, tad tahdâ kahrtâ weseli 15,000 schihdu pahrteek no labibas tirdsneezibas Kursemê, un netik ween pahrteek, bet ari brangi eedsihwojas, zek namus un isskolo sawus behrnus: meitas par guwernantem, sobahrstem un wezmahtem, dehlus — par adwokateem un daktereem.

Apskatisim tawak scho tirgotaju darbibu. Jau no pawasara wini sahk staigat pa semneeku mahjam, peedahwadami laukſaimneekeem „rokas naudu“ uf nahkoscheem kweescheem, solidami par teem maksat pilnu tirgus zenu. Daudſi, atrasdamees spaidigos apstahklos, itin drihſ eekeras schaî makschkerê. Bet ar schihdu rihzibu pilnigi peepildas sakamswahrds: „Pasneedſ welnam maso pirkstiņu, winsch panems tewi paschu“. Pret wekseli schihds laukſaimneekam netik ween dod rokas naudu, bet ari wajadsibas gadijumâ jau eepreeksch samaksâ par wiseem tihrumâ augoscheem kweescheem, protams, nepeemirsdams tuhlin atwilkt 10—12 prozentus no aisdotàs naudas sumas. Kad rudenî kweeschi nowahkti un iskulti, schihds ir klaht un panem tos par awisês nodrukatàm jaunakàm tirgus zenam, kuras paschi schihdi birschâ nosaka un tà tad ir pateesibâ daudſ semakas par ihstàm zenam.

Kursemes kweeschi ahrsemês, eerehkinot ari weschanas isdewumus, weenmehr maksà daudſ wairak par birschâ noteiktàm zenam. Tee maksatu wehl wairak, ja Kursemes schihdi, kas nodarbojas ar kweeschu uspirkschanu un suhtischanu uf ohrsemem, netaisitu blehdibas. Sapirkteem kweescheem pirms aissuhtischanas schihdi jauz klaht klijas, kuras pa leelakai daļai atwed no Odesas un zitàm Kreewijas pilsehtam; peejaukums nereti sneedſas lihdſ 20 proz. Protams, tahdi kweeschi ahrsemês jasahrtihra un tee newar maksat tik daudſ, kà tihri kweeschi. Ar klijam sajaukti kweeschi teek suhtiti ihpaschi pirmâs partijâs un pehz teem tad nosaka birschas zenas, kuras usturas nepahrgrositas ilgaku laiku, kamehr schihdi naw uspirkuschi Kursemê wisus kweeschus.

Nebuhs wehl sewischki jasoka, ka laukſaimneekeem wisprahtigakais buhtu, nemaſ neeelaistees ar schahdeem blehdigeem labibas uspirzejeem: sawu labibu ikweens pats war aisweſt uf pilsehtu un pahrdot ustizameem godigeem tirgotajeem. rbs.

Laikrakstu apskats.

„Jaunàs Deenas Lapas“ meitas un puischi. Par sawu apsinigo meitu un puischu eesweh̦tischanu „J. D. L.“ no Golgowskas raksta sekoschi: „Pehz garigàs zeremonijas basnizâ, kà jau tas parasts, eesweh̦tischana tika nobeigta Golgowskas krogâ ar garigeem dsehreeneem. Wisos krogus kaktos pulzinsch sawejo, ar schàs deenas „jubiloru“ widû, zihnijàs it naigi ap alus un schnabja pudelem. Kas neeetilpa schuhpnizâ, tee laukâ tupeja ap kurwi. Pee wakara bij redsami schahdi skati: Diwi jaunee „jubilari“ jaunàs bikstês un baltàs schlipstês grib eenest krogû isdserto alus kurwi. Bet tas kurwitis par weeglu un tas puisitis par smagu, un kriht, un plihst, un dublos eewelas abi... Slaida meitene baltos swahrkos, ar mirtu sarinu pee kruhtim, isnahk lihgodamàs is kroga. Baltà sihda schalle welkas noschkukusi pa semi, baltàs kurpites streipukustreipuleem breen pa dubleem. Mati sajukuschi un uf waigeem deg uguns. Rokas neweikli grahbstas ap seenu un balansê, lai eeturetu lihdſswaru, lihdſ meitene nokkuhst aiſ krogus stuhra... Tur aiseet i bahrsdainais puisis un apwij roku ap balto stahwu...“ Naw ko schaubitees, ka no scheem deenàs, — un wehl drihſ ween — isnahks ihsti „leetas koki“ preeksch „J. D. L.“ laudim.

Loti ustraukts „Dsihwes“ sinotajs no Tadaikeem, jo tur leelâ mehrâ sahkot lasit „Latweeschu Awises“ un — eedsihwotaji arween leelakâ mehrâ atraujotees no darischanam ar schihdeem. Schis ustraukums loti labi saprotams — zilweki nahk pee atsinas un prahta un — tas ir — pastara deena preeksch lauschu mulkotajeem un swejotajeem pa tumsu, pee kahdeem peeder ari minetàs „Dsihwes“ sekki.

Sekschseme.

Walsts meschu monopols.

Semkopibas ministrija, kà awise „Russ. Sl.“ raksta, esot nodomajusi eewest walsts meschu monopolu, t. i. walsts pa masam gribot nopirkt un pahrwehrst par walsts ihpaschumu wisus priwatus meschus. Schis nodoms teekot motiwets ar noluhku, aiskawet meschu isskauschanu. — Zik sina pateesa, tas janogaida.

83 adwokatu leeta.

Teesleetu ministrs, kà sino „Retsch“, usdewis paahtrinàt apsuhdsibas raksta sastahdischanu pret 83 adwokateem, kurus sauz pee teesas par resoluzijas parakstischanu Beila leetâ.

Peterburga. Ministrs Kasso, kà no Peterburgas sino, aprila otrâ pusê departamenta wizedirektora Bertoldija pawadibâ rewideschot widus un semakàs skolas daschâs Wolgas gubernàs: pehz tam maijâ ministrs apmekleschot Rigas un apkahrtnes skolas. Kasso stahwoklis esot pilnigi droschs. Kà sewischku nopelnu winam eeskaitot augstskolu „nomeerinaschanu“.

— Ari „atturibas deenàs“, Peterburga naw istikusi bes dserschanas. Polizijâ aisweſti kahdi 1000 zilweki dsehruma isgulejschanai, uf slimnizam kahdi 200 peedsehruschi. Registreti kahdi 20 nahwes gadijumi no eedserschanas. Zik wispahri bijis peedsehruscho, gruhti noteikt, bet katrâ sinâ ne masak par 20,000. Loti daudſ dserts staziju bufetês. Ari Peterburgas apkahrtnê dsehreenu pahrdoschana naw bijusi aisleegta. Un daudſi ari jau eepreeksch bija apgahdajuschees ar schnabi.

— Ka leischu laikraksti sino, nopeetna zeriba tikt katoku metropolita amatâ esot Turkestanas kuratoram profesoram Pranaitim, kursch zaur saweem nopelneem basnizas labâ baudot tikpat Watikana, kà ari Kreewijas waldibas ustizibu. Leischi tagad wairak weenojuschees uf scho land datu. Lihdsschinejais metropolits Klutschinskis apmetischotees uf dsihwi Palestinâ.

— Schemaitijas un Kursemes bihskapa Karewitscha eesweh̦tischana wehl naw notikusi treschajâ Leeldeenâ, bet atlikta uf 13. aprili.

Baltija.

Semes mehrneeku kursi Baltijâ.

Widsemes muischneezibas landrahtu kolegija, kà „R. A.“ sino, nolehmusi dibinàt semes mehrneeku kursus, kurus wadischot mehrneezibas inscheneers Krause un kuru ilgums $1^1/_2$ gada. Kursi eesahkschotees pawasarî un beigschotees nahkoschâ gada rudenî. Maksa par kurseem 75 rbl. pusgadâ.

Apbalwoti.

Kursemes generalsuperintendents A. Bernewizs, kà Kursemes ewangeliski-luteriskàs konsistorijas wizepresidents, uf Leeldeenam Wisaugstaki apbalwots ar sw. Wladimira ordena 4. schkiru. — Ar tahdu pat ordeni apbalwots ari Igaunijas generalsuperintendents D. Lems.

— Tahlak wehl starp ziteem apbalwoti: Ar sw. Annas ordena III. schkiru Mangalu juhrskolas skolotaji Schagars un Rudsis, Widsemes zeetumu komitejas direktors Stizinskis un Baltijas domenu un semkopibas waldes darbwescha palihgs Sarinsch; ar sw. Wladimira ordena IV. schkiru walsts bankas Rigas kantora direktors N. Lukasewitschs, Baltijas domenu un semkopibas waldes preekschneeka palihgs Lebedews; ar sw. Stanislawa ordena II. schkiru Arensburgas juhrskolas preekschneeks Prinzis; ar sw. Stanislawa ordena III. schkiru Ainaschu juhrskolas skolotajs Kaska, Rigas birschas komerzskolas skolotaji Mitelschtedts un Masings. — Zehsu pilsehtas galwa W. Behrsons ar

---

Beidsot winsch saslehjàs un pagreesàs pret dehlu.

— Jau schi rihta sahkumâ tu kopâ ar Domingo dosees uf Madridi. Lihdſ aisjahschanai tu ne uf weenu soli neatstahsi pili. Domingo sagatawos sirgus. Un te ir wehstule, kuru tu nodosi manam draugam Esparteram. Ta ir mana pawehle.

— Ta, teht, ir neschehliga pawehle!

— Kapehz?

Un tehws pagreesàs un usluhkoja sawu pirmdsimto ar tahdu skatu, kursch leezinaja, ka wina dusmas atkal no jauna eedeguschàs.

— Sargees nepaklausit mani un wehl apmeklet to seeweeti, kura pratusi tewi eewilkt sawos tihklos!

Franzisks nobahla. Tagad winsch wisu saprata. Winsch peetwihka un nobrebeja aiſ ustraukuma. Roka negribot satwehra sobina rokturi.

„Winsch tatschu ir taws tehws!“ — eekschkiga balss winam tschuksteja un — roka atkal besspehzigi noslihga gar sahneem.

— Lihdſ schim es bes pretrunas ispildiju katru tawu pawehli, bet tagad to newaru, kaut tas man ari maksatu dsihwibu!

— Un tu eedroschinees man pretotees?! Waj tu nesini, ka tu esi manâ warâ?

— Tawâ preekschâ stahw peeaudsis zilweks, bet ne behrns! Teht, es pats protu par sewi spreest un domat!

— Kamehr es dsihwoschu, tu preekich manis weenmehr buhsi behrns un — taws liktenis buhs manâs rokàs.

— Tad labak nokauj mani uf weetas, bet neleez buht negodigam! Es mihlu Enriku. Mans swehrasts un dotais wahrds mani pee winas saista. Wisur un weenmehr es polikschu winai ustizigs.

Galwu uf kruhtim noleezis, tehws bruhmi klausijàs dehla atklahtos wahrdos. Lepni un droschi tas usluhkoja sawu bahrgo tehwu.

— Mums wairs naw ko runat. Peeteek! — wezais Serano beidsot teiza: — Tu tuhlin dosees uf Madridi.

— Un tas ir wiss, kas tew, teht, ir preekich manis? — Franzisks sirsnigi jautaja: — Waj tikai tapehz tu esi tik neschehligs pret mani, ka es mihlu tihru, skaidru meiteni? Atminees, teht, pats sawu jaunibu un — saki waj ir grehks mihlet? Atbildi, waj zilweks war pawehlet sawai sirdij?

Ar trihzoschu roku sirmgalwis mekleja pehz galda malas, lai uf tàs atbalstitos.

Dehla pateesee, sirsnigee wahrdi winu dsili aiskustinaja. Tee winam atgahdinaja wina pascha tahlo, aisgahjuscho dsihwes seeboni.

— Deews pats ir eelizis muhsu sirdîs mihlestibu un — tu, teht, gribi to usskatit par noseegumu? Un waj tu nesini, ka Wina preekschâ naw ne kungu, ne kalpu? Waj tu nesini, ka semâ sirds baudsreis ir tihraka un augstaka par wareno sirdim?... Tu, tehws, esi kristigs zilweks, bet waj tas saskan ar Kristus mahzibu, ko tu gribi darit?...

Kà kluss waids schinî azumirkli atskaneja parkâ un apklusa.

— Ardeewu, teht! Rihts tuwojas, es eju, lai ispilditu tawu pawehli. Mans behrna peenahkums pret tewi to prasa. Zik tas pareisi, par to tu atbildesi Deewa preekschâ. Tu gribi mani suhtit uf kara lauku, zik es redsu no wehstules adreses. Lai, — nebiههstos! Bet sini, ka ari tur palikschu Enrikai ustizigs.

Wezais Serano bij dsili aiskustinats, bet tomehr neatkahpàs no sawa nodoma.

Lehni winsch swehtidams uslika sawas rokas uf dehla galwas, kad tas wina preekschâ noslihga zelos.

Franzisks isgahja. Ahrâ uf winu jau gaidija Domingo ar apsedloteem sirgeem.

— Zelô! Uf Madridi! — Franzisks winam ussauza: — Dosimees guht slawu! Bet pirms eegreesisimees tur pakalnê buhbinâ. Man jaatwadas.

— Un juhsu brahlis Schosê? — Domingo atgahdinaja.

— Kas lai sin, kur winsch ir. Bes tam winsch nemaſ nenoskums, ja es aisjahschu no wina neatwadijees. — Tur lejâ gan pukst diwas sirdis, kuras man ir dahrgas.

(Turpmak wehl.)

sw. Stanislawa ordena III. schkiru. — Jaunjelgawas pilsehtas waldes lozekli J. Pluhme un K. Erdmanis ar sudraba medaljam.

12,000 rbl. noschuhpojuschi Bases pagasta eemihtneeki, jo — „laiki gruhti", jaeedser.

Preekules pagasta weetneeku iswehletee pilnwarneeki bija luhguschi, lai slehdz reibinoschu dsehreenu pahrdotawas Preekules pagastâ. Luhgumu Kursemes akzises waldes preekschneeks atraidija. Iswehletee pilnwarneeki nebija ar to meerâ, un eesneeguschi pahrsuhdsibu finanschu ministrijai.

Jekabmeests. 9. aprila wakarâ 3 nesinami wihreeschi usbrukuschi no darba us mahjam ejoscham, 38 gadus wezajam Alekseejam Lapsatam un sodausijuschi winam galwu tik bihstami, ka wina dsihwiba atrodas breesmâs. Winu aisweda us Rigu slimnizâ. p.

Kuldiga. Gada tirgus, kuru ik gadus notureja aprila otrâ otrdeenâ un kursch wilkàs trihs deenas, schogad tiks noturets 15. un 16. aprilî.

Durbe. Aprila gada tirgu noturès schogad 14. un 15. aprilî un newis, kà senak sinots, 10. un 11. aprilî.

Saldus. Weetejâ Laukfaimneezibas Beedriba sahk usrahdit wahrdu weetâ darbus; tà bes jau isludinatàs 22.—24. junijam noteekoschàs isstahdes ir atsihmejami, waislas zuhku eegahdaschana no angku leelo jorkschiru zuhku sugas, waislas ehrseku stazijas nodibinaschana un patlaban dahrskopibas instruktora J. Salmina kga peenemschana. Pehdejâ usdewums buhs, sinamu beedru faimneezibàs iswest wajadsigos darbus dahrsâ, dodot wajadsigos padomus un aisrahdijumus praksê, lai zaur to pazeltu dahrsu eenesigumu un nostahditu sewischki auglkopibu pareisâ stahwokli, kà tas Baltijâ wispahri buhtu wajadsigs. S. kgs ir ari praktikis bischkopibâ, kas muhsu laukfaimneekeem — beedreem bij tapat wajadsigs kà instruktors dahrskopibâ. Dahrskopibas instruktors ir peenemts us lihdsigeem noteikumeem lopupahrraugam, kursch te darbojas jau trihs gadus 23 faimneezibàs Latw. Laukf. Ekon. Sabeedribas usraudsibâ. — Laukfaimneezibas beedribas pilnâ sapulzê 16. aprilî tiks ari pahrspreests jautajums par semes norenteschanu Saldus tuwumâ, kur eerihkot parauga dahrsus un jaunu kozinu audseschanu, lai zaur to apkahrtnei buhtu peejamas noderigas augku koku sugas un ogu kruhmi, peemehroti weetejeem apstahkleem un tirdsneezibâ wispahri, jo kà sinams, pee mums jau naw labaki kà zitur, zik dahrsâ koku, tikpat gandrihs sugu — ari tur naw wajadsigi daschadi warbuht ahrsemneeku augku koki ar skanoscheem wahrdeem, bet weenigi ar leelu, tirgû ejoschu raschu. Schaî sapulzê kà pehdejais punkts ir agronoma J. Eglischa kga preekschlasijums par pawasara darbeem un saknkopibu.

Ahrsemes

Karsch Meksikâ.

Amerikaneeschu juhras kara spehks eenehmis neween ostas pilsehtu Werakruzu, bet ari jau, kà sino, Tampiku. Werakruzai ir 30,000 eedsihwotaju un ta atrodas uz augsta juhras krasta sausâ smilschu lihdsenumâ. Osta ir waliga un naw wehl peenahzigi isbuhweta. Werakruza tomehr ir Meksikas galwenais ahrejàs tirdsneezibas punkts, pa kuru iswed seltu, sudrabu, kafeju, zukuru, ahdas, tabaku u. t. t. un eewed ahrsemu fabrikatus. Schi pilsehta atrodas taî weetâ, kur Meksikas atrabejs un uswaretajs Ferdinands Kortezs kahpa malâ 21. aprilî 1519. gadâ. Tampika tapat ir ostas pilsehta preeksch bagata apgabala, zaur kuru iswed ahdas, wilnu, medu, kolnruhpneezibas produktus u. t. t., bet it sewischki daudz petroleju. Meksikas abas galwenàs ostas tà tad jau ir amerikanu rokâ.

Dumpineeku wadoni, kuri karoja pret Huertu, esot nolehmuschi isturetees neitrali tik ilgi, kamehr amerikoni karo pret Huertu un neeet us teem apgabaleem, kurus wini jau eenehmuschi.

Franzija. Anglijas kehnina pahris atbrauza 8. aprilî Parisê us weesoschanos pee republikas presidenta. Stazijâ kehnina pahru sagaidijuschi presidents, tautas weetneeku nama un senata presidenti un ministri. Eedsihwotaji apsweikuschi kehninu juhsmigi; awises sneedz garus apzerejumus par frantschu-angku draudsibu. Presidents isteizis pahrleezibu, ka draudsibas saites starp Angliju un Franziju, kuras preeksch desmit gadeem noslehgtas, palikschot wehl zeeschakas.

Laika sihme. Nesen Warenâ notureta wehletaju sapulze, kuru sarihkojis konserwatiwais deputata amata kandidats, atwalinatais generals Metro. Schaî sapulzê eeraduschees ari daudz weetejâ garnisona unterofizeeri un tee tad sapulzê sarihkojuschi pretrepublikaniskas demonstrazijas, saukdami: „Lai dsihwo generalis Metro, lai dsihwo kehninsch!

Greekija. Kehninsch Konstantins kà greeku armijas feldmarschals. Kehninsch Konstantins, kà sinams, bij greeku armijas wirswadonis karos pret turkeem un bulgareem. Lai par panahkiàm uswaram kehninu godinatu, tad greeku waldiba un kara walde nolehmuschas pasneegt kehninam greeku armijas feldmarschala sisli. Scho sisli pasneedsis kehninam pagahjuscho swehtdeen ar sewischkàm swinibam ministru preekschneeks Weniselofs.

Riga.

Pilsehtas eedsihwotaju skaitischanas nepareisibas.

(Eesuhtijums).

Virms lauschu skaitischanas no skaititaja sanemto listi pats ar sawu roku preeksch wiseem manas faimneezibas eedsihwotajeem ispildiju. Rubrikâ: „No kura gada usturas Rigâ?" es, kas sihmejàs us manu personu, neusdroschinajos neka eerakstit, jo lai gan Rigâ wisleelako dsihwes daku esmu nodsihwojis, tomehr pehdejâ laikâ sche usturos tikai no 1912. gada Tahlak. Skaitischanas deenâ pee manis weesojàs tikai us ihsu laiku kahda mana radineeze, kuru linê eewedu kà weesi un kura drihs aisbrauza atpakal us laukeem. Rubrikâ: „Ar ko nodarbojas?" pee winas kà lauzneezes netiku ispildijis. Un tahdu es lihi skaitischanas deenâ atdewu skaititaja kungam. — Virms kahdàm deenam, kad mana radineeze ir eebraukusi Rigâ pa otràm lahgàm un nu us pastahwigu dsihwi, eerodas atkal skaititajs, bet zits ar to paschu listi, wehledamees ispildit neispilditàs rubrikas. Kad es par sawu personu isskaidroju, ka Rigâ esmu skolas apmeklejis zitâ pilsehtâ tahlak isglihtojees, atkal Rigâ un zitâs pilsehtâs wairak gadus nodarbojees, ari wairak godus us laukeem pawadijis, tad skaititaja kungs, kas runaja wahju wahzu walodu, sahka saskaitit, ka es Rigâ nodsihwojis pawisam 20 gadus un eerakstija rubrikâ, ka usturos sche no 1894 gada.

Sihmejotees us manas radineezes nodarboschanàs rubriku, wina sinaju tikai pastahstit, ka wina ir bes weetas, bet domajot mahzitees schuhschanâ tahdâ un tahdâ firmâ, waj ari mahzitees faimneezibâ tur un tur. Skaititajs bija apmeerinats un sieldsoschi eerakstija rubrikâ: „рукодѣліе" un tàpat kreewu walodâ ari to schuhschanas firmu. Mani protesti neka nelihdseja. Laipnis kà eenahzis, skaititajs aisgahja.

Schis skats skaidri leezina, zik nepareisas buhs Rigas eedsihwotaju skaitischanas sinas, kad skaititaji paschi neprot listes ispildit. A. A.

Mahrtina basnizâ pahwests K. Irbe 13. aprilî sazis sprediki, pehz kam buhs kolekte par labu Bolwu luteranu basnizai, kura tur koti wajadsiga. Zeresim, apmekletaju netruhks, kuri ar dewigu roku seedos preeksch luteranu basnizas zelschanas latweeschu eebuhweescheem tahlajâ Latwijas malâ.

Sim kahda dselszela wilzeena pret Krusta basnizu nokkuwa 9. apr. ais poschas neusnamibas, ejot pa sleedem, 18 gadus wezà Anna Bogdaschewskaja no Peterburgas schosejas Nr. 47. Winai nobrauza abas kahjas sem zelgaleem. p.

Nelaimes gadijumi pee darba. Kreewu Baltijas wagonu fabrikâ nesot balki 10. apr. krita 21 gadu wezais strahdneeks Sigismunds Lubowskis no Igaunu eelas Nr. 2. Winam usskrita balkis us kruhtim un eelausa wisas kruhtis, tà ka wina dsihwiba atrodas breesmâs. — Bormana konserwu zibinu fabrikâ Terbatas eelâ Nr. 77 10. apr. 26 g. w. strahdneezei Annai Borisowai no Ahdmina eelas Nr. 2 norauti skahrda greeschamâ maschinâ kreisai rokai 2 pirksti un eewainota ari roka. — Kahdu nedeku atpakal 44 g. w. Feniksa fabrikas strahdneeks Klementijs Lankowskis noplauzejis pee darba kreiso roku, kuru ahrstejis mahjâs, bet tad bija jaaisweds us pilsehtas slimnizu, kur atsina eewainojumus par tik gruhteem, ka roka janonem. Scham lihdsigi gadijumi ais eewainoto nebehdibas wehl arweenu notiek. p.

Usbrukums. Waschonam, 23 gadus wezajam Sekstinam Panokam Tscheekurkalna I stigâ Nr. 5 10. apr. usbrukuschi 4 wihreeschi netahlu no mahjam un sadurduschi ar nasi 2 weetàs galwu un salaususchi labo roku sem elkona. Laundari aisbehguschi, bet Panoks aisweests us slimnizu. p.

Sirgu tirgus ir reti bagats ari labeem un wehrtigeem sirgeem, kuru zenas ir augstas. Labs skaits kreetnu darba sirgu ir ari no weetejeem semkopjeem. p.

Jelgawa.

Jelgawas Latweeschu Amatneezibas Beedribas walde sasauz us swehtdeenu, 13. aprilî sch. g. pulksten 2 pehz pusdeenas Latweeschu Beedribas augschejàs telpàs ahrkahrtigu pilnu sapulzi, kurai nahksees pahrspreest un peenemt statutu paplaschinaschanu un apspreest daschus zitus jautajumus. Tamdehl teek beedri luhgti us scho sapulzi atnahkt kuplâ skaitâ. Schi sapulze, kà sirreij sasauktâ, buhs spreeduma spehjiga, neluhkojotees us to, zik beedru klaht. T.

Preekschlasijums. Aisrahdam us Jelgawas Latweeschu Amatn. Palihdsibas Beedribas sarihkoto preekschlasijumu, kursch notiks schodeen „Kruschoka" telpàs. Dr. Dsintera kgs lasis par „Dsimuma jautajumu". Sahkums pulksten 5 pehz pusdeenas. Eeeja tikai wihreeschem.

Karoga swehtki. Jelg. Latw. Amatn. Palihdsibas Beedriba sarihko swehtdeen, 20. aprilî, Latweeschu Beedribas telpàs karoga swehtkus ar teatra israhdi un balli. Weesoses Rigas latweeschu akteeri Reinholda Weiza wadibâ. Israhdìs Schekspira 5 zehleenu dramu **„Otello"** (Wenezijas moris), ar Weiza kgu tituka lomâ. Zenas noliktas wisai mehrenas, lai ari masturigai publikas dakai buhtu eespehjams noskatitees schajâ klasiskâ lugâ. Sahkums pulksten 1/28 wakarâ.

Aisdserschanas kahres. Sehtas kopejs no Pasta eelas Nr. 22, Wasilijs Akimows, newaredams 8. un 9. aprilî, kad wisas dserumes atturibas swinibu dehl bij slehgtas, nekur dabut alkoholiskus dsehreenus, nopirzees polituru un no tàs isgatawojis sew dsehreenu, ar kuru tad dsesinajis sawas slahpes. Tà rihkodamees tas saslimis un aisweests us pilsehtas slimnizu, drihs ween nomiris.

Weens schihds un desmit sirgi. Gorodowojs atweda 11. aprilî us poliziju kahdu schihdu, kas originelâ weidâ transportejis sirgus pa Swehtes eelu. Schihds preekschejam sirgum mugurâ, bet ziti dewini sirgi peesseeti zits zitam pee astes. Ka weenam, otram sirgam schad un tad aste drusku stingraki top peerouta, gar to schihdam naw dakas. Originelais sirgu transportetajs israhdijàs par Schmuli Hanburgu no Rigas, us kureeni tas ari wedot sawam prinzipalam Hazem Schapiro Saldû sapirktos sirgus. Par notikuscho sastahdija protokolu.

Naudas kursi.

Peterburgâ, 1914. g.

	Pahrdewej.	Pirzeji.
4% walstsrente	92 7/8	91 7/8
5% walsts aisnehmums no 1905. g.	103 5/8	102 5/8
4½% eekschejais aisnehmums no 1905. g.	98 7/8	97 7/8
5% aisnehmums no 1906. g.	103	102
5% eekschejais aisnehmums no 1908. g.	105 3/4	104 3/4
4½% walsts aisnehmums no 1909. g.	—	—
5% I. eeksch. premiju aisnehmums no 1864. g.	—	—
5% II. „ „ „ no 1866. g.	404	397
5% „ „ „	—	—
3½% muischn. agr.-bank. kihlu sihmes I—V.	—	—
5% muischn. agr.-bank. prem. kihlu sihmes.	377	371
4½% „ „ „ „	88 7/8	87 7/8
4% „ „ „ „	—	—
4% semneeku agrarbankas kihlu sihmes	89 3/4	88 3/4
4½% „ „ „ „	—	—
5% „ „ „ „	—	—
4% konf. dselszeła aisnehmums	—	—
4½% Rjasanas-Uralu dselszeła akzij.	—	—
4% Maskawas-Rjasanas „	—	—
4½% Peterb. hip. beedr. kihlu sihm.	—	—
5% Maskawas „ „ „	—	—
4½% Maskaw. „ „ „	—	—
4½% Wilnas agrarbankas kihlu sihmes	—	—
4½% Maskawas „ „ „	—	—
4 Tulas „ „ „	—	—
4½% Donas „ „ „	—	—
4½% Harkowas „ „ „	—	—
4½% Widsemes kihlu sihmes	93	—
4% „ „ „	87	—
4½% Kursemes	93	—
4% „	88	—
Apdroschin. beedr. „Rossija" akzijas	—	—
Maskawas-Kasanas dselszeła akzijas	—	—
Maskaw.-Kijewas-Woroneschas dselszeła akzij.	—	—
Maskawas-Wentspils-Ribinsk. dselszeła akz.	—	—
Deenwidu-Rihtu dselszeła akzijas	—	—
Rigas Komerz-bankas akzijas	—	270
Kreewu Baltijas wagonu fabrikas akzijas	—	173
Wagonu fabrikas „Feniks" akzijas	—	105
Wagonu fabrikas „Dwigatel" akzijas	—	70
Akz. beedriba „Prowodnik" akz	—	—

Kreewijas kreditbiletes Berlinê 100 r. = 215,65 markas.

Telegramas.

12. (25.) aprilî.

Riga. „Prowodnika" fabrikâ ussahka streiku 12,100 strahdneeki.

Asowa. Ussahka streiku ostas strahdneeki. Winus attaisa un peenehma winu weetâ jaunus.

Krakowa. Ais bada nomiruschi wairaki strahdneeki, kuri nahk atpakal no Wahzijas.

Wihne. Lidotajs Pritschmanis lihds ar sawu brahli isdarija lidojumu no Wihnes us Pragu, pee kam krita un abi gruhti sadausijàs.

Parise. Angku karaku pahris aisbrauza us Angliju.

Bengase. Birgandulas tuwumâ weetejee usbruka italeeschu pahrtikas karawanei. Karawanei peesteidsàs palihgâ kara spehks un usbrukumu atsita, pee kam nogalinaja 100 usbruzejus un daudzus eewainoja. Italeeschi saudeja 16 krituschus un 35 eewainotus.

Waschingtona. Pee Werakruzas eenemschanas krituschi wehl 3 amerikanu saldati un eewainoti 25. Pawisam pilsehtâ atrodas 5400 saldati, kuri isdarija kratischanu namos un atnehma eerotschus eedsihwotajeem.

Tokija. Waldibas aprindàs runâ, ka gadijumâ, ja Sabeedroto Walstu un Meksikas sadursme neizbeigsees, Japana suhtis us Meksikas uhdeneem jaunus kara kugus.

Atbildigais redaktors: A. Purinsch.

Isdeweja: Sabeedriba „Latweeschu Awises".

F. Schwarz & bd.

Jelgawâ, Katrinas eelâ 9.

Telefons 616.

Urbschanas un aku buhwes eestahde.

Artesisku aku urbschana lihdſ leelakajeem dſiſumeem pehz jaunakàs ſiſtemas. Uhdens apgahdaſchana pilſehtàs un uſ laukeem. Techniſks birojs. Mechaniſku maſchinu darbniza. Motoru un wiſadu maſchinu uſrihkoſchana un iſlaboſchana.

Uhdens un twaika armaturu krahjums.

Uhdenswadu rores. Pumpju un wehju motoru **pahrdoſchana par lehtàm zenam.**

Wezuma nespehks

arteriju apkalkoſchanàs, pahrpuhlehſchanàs wiſpahrigs neſpehks pehz pahrzeeſtàm ſlimibam, alkohola ſekas u. t. t., neiraſtenija un nerwu ſlimoſchana, dſimuma neſpehziba, ſirds ſlimibas, beiſpehziba un nelaba meeſas ſula ar labeem panahkumeem ahrſtejami ar

Poehla Sperminu, par ko leezina neſkaitamas atſauksmes literaturâ no daudſ ſlawenako ahrſtu noweherojumeem wiſâ paſaulê. **Poehla Sperminš** ir weenigi ihſts, wiſpahrigi iſmehginats ſpermins; tadehk waſadſigs peegreeſt wehribu noſaukumam

„SPERMIN-POEHL“

un atteiktees no wiltojumeem — ſchkidrumeem un dſeedſeru ſehklu ekſtrakteem, kà no nekam nederigeem vakaldarinajumeem ne faſtahwa ne eeſpaida ſinâ, teem now nekas kopigs ar **Poehla Sperminu** un beeſchi ſatura weſelibai kaitigas weelas. Kas wehlas teem iſſuhta par welti grahmatu „Цѣлебное дѣйствіе Сперминa“, teem kas intereſejas par wiſu organoterapiju, iſſuhta par 4 ſeptinkapeiku markam tikko iſnahkuſcho grahmatu „Цѣлительныя силы организма“.

Poehla Spermis dabujams wiſur.

2

Professor Dr. Poehl & D-li.
St. Peterburga.
Keiſariska Pilsgalma Peegahdataji.

Tirdſneez. un Ruhpneez. Ministrijas pahrſinâ apſtiprin.

Mahkslas Amatn. skola

peegreeſchanâ, ſchuhſchanâ un ſeeweeſchu rokdarbos.

Jelgawâ, Kangiferu eelâ Nr. 17.

Peenem **apſtellejumus** uſ glihtàm tualetem. **Schnitu ſih meſchanas kurſi** dahmam un kungeem, kà ari **rokdarbu ſtundas** ſahkas **katrâ mehneſî 1.** un **15.** Uſ apſtellejumu iſgatawoju ſchnitu muſturus **pehz jaunakeem faſoneem,** teek ari iſgatawoti **pliſſeereſchanas darbi katrâ laikâ.**

Mahzekli (leš) war peeteiktees.

Direkzija **Laukirbe.**

J. Spalits.

Zementroru, trepju un jumta papes fabrika

Jelgawâ, Schagarcs eelâ Nr. 5, telef. 270.

Buhw. ſeſonai ſahkotees peedahwaju no krahjumâ atrodoſcheem materialeem:

Zement **trepju kahpeenus. Eelu un koridoru fliſes. Aku un drenaſchu rores** (wiſadas leelumos)

Sirgu un zuhku ſiles. Kapu kruſtus un apleekamos par loti lehtam zenam.

Beſ tam peedahwaju pehz wiſjaunakà parauga paſchiſgatawotus

Zement jumta dakſtiņus. Eenas un jumta papi, akmena darwu wairumâ un moſumâ.

Tapat uſnemos **papes jumtu uſſegſchanu** un **nodarboſchanu par lehtàm zeram.**

Tel. 888. **Jelgawas Kopmoderneeziba.** Tel. 888.

Zauru deenu iſwadàs

wahjpeenu

par **3** kap. ſtopâ. (Luhdſam pahrleezinatees par preſes labumu.) **Kantoris atwehrts no pulkſten 4 rihtâ lihdſ 2 vehzpuſdeenâ.** Tai laikâ pa telefonu paſinojot — otrâ deenâ peeſuhtiſ.

Pilnpeens 10 kap. ſtopâ.

Dreſdenes gahſes-motoru fabrikas Akziju Sabeedriba, agrak **Moritz Hille, Dreſdenê,** meklê ſolidu

preekſchſtahwi

ſawu paſaulſlaweno motoru iſplatiſchanai, kam buhtu ſakari un paſihſchanàs ar aprinka tirdſneezibu. Tikai ſolidus peedahwajumus luhdſ adreſet pilnwarotam inſcheneerim **D. M. Leweuſchteinam**

С.-ПЕТЕРБУРГЪ, Невскій пр. 65.

J. Taube,

Jelgawâ,
Latweeſchu Beedribas namâ, Katolu eelâ 11.

Leelâ iſwehlê
moderni dahmu mehteli, jakas u. koſtimi
Peenem paſtellejumus
uſ dahmu mehteleem un koſtimeem
pehz jaunakeem faſoneem.

Lehtas zenas.

Brilles, panſnejas,

pehz modernakeem faſoneem,
peedahwà

Optikers Pauls Drabe,

Kolonadu eelâ Nr. 5. **Telefons 10 36.**

Reparaturas iſdara ahtri, tihri un lehti.

Gatawu drehbju ſpezialmagaſina

„Rigas Baſars“

Jelgawâ, Katolu eelâ 12,
peedahwà **pawaſara ſeſonai gatawas**

dahmu, kungu un behrnu drehbes,

pehz Pariſes un Wihnes jaunakàs modes

Dahmu nodaļa:		Kungu nodaļa:	
Mehteli no	7 Rbdſ 60 rubl.	Swahrku uſwalki no	30—60 r.
Manto	„ 10 „ 35 „	Mehteli	„ 8—35 „
Jakas	„ 3 „ 20 „	Koſtimi	„ 8—30 „
Koſtimi	„ 12 „ 50 „	Sporta ſchaketes	„ 7—15 „
Swahrki no	150 r. Rbdſ 10 r.	Tuſchurkas	„ 6—12 „
		Bikſes no	150 r. Rbdſ 9 r.

Uhdens zaurnelaidoſchas drehbes. Formas uſwalki. Skolneeku uſwalki. Behrnu garderobes. Pirmklaſiga apſtellejumu iſpildiſchana.

Laipna apkalpoſchana. Noteiktas zenas.

Ch. B. Michaliſka

jaunu un leetotu drehbju magaſina

Rigâ, leelâ Sirgu eelâ Nr. 9, Pluhmes namâ, maſas Kehninu eelas ſtuhri, telefons 65-42, peedahwà

wiſas ſeſonas drehbes,

kà: dahmu un kungu ſahbakus un kurpes, kungu mehteles pelerinus, ſchaketu uſwalkus, hutes, zilindrus leelâ iſwehlê par wiſlehtakàm zenam, beſ tam muſikas inſtrumentus, ſchujmaſchinas, weloſipedus, gramafonus, fotogr. aparatus, portjeras, leetus un ſaules ſargus u. t. t. Fraku, ſwahrku, ſwakingu uſwalkus iſibrê. Leetotas leetas uſpehrk. **Sestdeenâs weikals ſlehgts.**

D. Feldman

Jelgawâ, Kalwes ſchoſejâ Nr. 18,
pee d-ſelszeka pahrbrauzamàs weetas (pee Annas wahrteem)

Zementa dakſtiņu pagatawoſchana.

Dakſtini teek iſgatawoti no laba materiala par mehrenàm zenam.

Jelgawâ,

Dr. Buſch,

Katolu eelâ 20. Tel. 540.

Eekſchejàs, ahdas, puhſchla un wener. ſlimibàs.

No 9—12 un no 6—8. Swehtdeenàs tikai no 9—12.

Med. feldſchers

A. Beloborodows

Jelgawâ,
Palejas eelâ 40, tel. 1035.

Daſchadas

weetas

eenemt ſteidſoſchi uſaiz. **Kreewu-Aſijas Birſchu Artelis abeja dſimuma faloga ſpehjigas perſonas,** eſtohjotees min. Arteli var beedreem. Wehlamas eeteitſchanas. Tuwalas ſinas pret 5×7 kap. poſtm. iſſuhta Artela preekſchſtahwis Baltijas gubernam, peepraſot uſ adreſi: rop. Pura, Матвѣевская 52, кв. 57, **Карлу Блицсону.**

Drehbneeks E. Sweedrs

Swehtes eelâ 15,

peenem pagatawoſchanâ **kungu** un **dahmu uſwalkus** pehz wiſjaunakeem parauzeem **par mehrenàm zenam.**

Glihts darbs un **laipna apkalpoſchana.**

Galdneeka palihgs

pee paſtahwiga darba un **mahzeklis** waſadſigi pee **M. Rubena,** Jelgawâ, Leelajâ eelâ 23.

Biſchu ſkapiſchi

dabujami buhwes un mehbelu galdneezibâ Jelgawâ, Palejas eelâ 33, pee **J. Kimen.**

Daſchadus

kurwjus, behrnu ratiņus

leelâ iſwehlê iſ paſcha darbniizas peedahwà **J. Bergs,** Jelgawâ, Poſta eelâ Nr. 5.

NAMS

tuhlit pahrdodams ar loti maſu remaſſu. Peepr. ſch. aw. eſſp.

Akziju Sabeedribas

J. Hertel

apteeka pretſchu pahrdotawa,
Jelgawâ,
Poſta eelâ Nr. 13.

peedahwà wiſus **uſ ſchs arodu atteezoſchos artikelus.**

Wajadſigs

nama puiſis

beſ behrneem, kas wahjiſki pa runat. Peeteikt. Palejas eelâ 1 ſehtâ, pa labo roku.

Iſpahrdod

ſaimneezibas nobeigſchanas dehl leellopus un teles, daſchadu darba rihkus, kà: ezeſchas, ſeeezeſchas, arklus, ſeparatoru u. t. t. Wilzes pag. **Muhramuiſchas Schagatàs.**

„Salon de Corſets M-me Marie“

Jelgawâ, Leelajâ eelâ 35

Zaur ſcho paſinoju zeen. dahmam, ka manâ ſalonâ beſ korſetem wehl teek no ſpezialiſtem pagatawoti preekſchmeti, kas atteezas uſ ſeeweeſchu wajadſibam, kà kermena taiſni turetajt, apakſchtaljas, wiſadas bandaſchas pehc modela un ahrſta noſazijumeem.

Iggadiga nodarboſch ſchinarodâ, kà ari labi mahziti darbſpehki dod man eeſpehju, kam wehleſchanos iſpildit. Bagatigs modernu, gatawu korſetu krahjums. Swehtdeenàs un ſwehtdeenàs mans weikals ir ſlehgts.

A. A. Bogdanowa

tabakas fabrikas naliktaw

Jelgawâ, Poſta eelâ Nr.

ceteiz wiſlabakàs

papiroſu tſchaulites (hilſes)

iſ paſcha auto-mech. fabrikas ſem noſaukuma

„Gotthard“

ſarp tàm: koka kaſtitès pa 25 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundſtiki katrâ kaſtitê u. „Zarkija“ ar glihtu walſts ehrpi.

Smarſchiga tabaka: **Halis** 1/1 mahrz. 46 kap., 1/8 mahrz. 23 kap. **Goſlina** ſpezialtabaka: „Type Jakaza“ nepahrſpehjama labuma. Papiroſi wiſas wairak peepraſitas ſortes par lehtàm zenam.

NB. Atkalpahrdewejeem wiſlabakâ eepirkſchanas weeta.

Tabaka 3 ſorte jau no 70 kap. mahrzinâ un **zigarus** no 8 rbl. 2½ kap. no 1000 ſahkot.

Labakais ſihdſeklis pret reimatiſmu, influenzu un ſaauſtſeſchanas

Dr. Den-Gippellers

F. Alb. Rich

Drukats Grahmatn. E'on. Sab., agr. G. Landsberga drukatawâ, Jelgawâ.